

- 1 Παῦλος δοῦλος θεοῦ ἀπόστολος δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ κατὰ πίστιν ἐκλεκτῶν θεοῦ καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας τῆς κατ' εὐσέβειαν
- Paul, a servant of God and an apostle of Jesus Christ for the faith of God's elect and the knowledge of the truth that leads to godliness--
- 하나님의 종(從)이요 예수 그리스도의 사도(使徒)인 바울 곧 나의 사도(使徒) 된 것은 하나님의 택(擇)하신 자(者)들의 믿음과 경건(敬虔)함에 속(屬)한 진리(真理)의 지식(知識)과
- 2 ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου ἣν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς θεὸς πρὸ χρόνων αἰωνίων
- a faith and knowledge resting on the hope of eternal life, which God, who does not lie, promised before the beginning of time,
- 영생(永生)의 소망(所望)을 인(因)함이라 이 영생(永生)은 거짓이 없으신 하나님께서 영원(永遠)한 때 전(前)부터 약속(約束)하신 것인데
- 3 ἐφανερώσεν δὲ καιροῖς ἰδίοις τὸν λόγον αὐτοῦ ἐν κηρύγματι ὃ ἐπιστεύθη ἐγὼ κατ' ἐπιταγὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ
- and at his appointed season he brought his word to light through the preaching entrusted to me by the command of God our Savior,
- 자기(自己) 때에 자기(自己)의 말씀을 전도(傳道)로 나타내셨으니 이 전도(傳道)는 우리 구주(救主) 하나님의 명(命)대로 내게 맡기신 것이라
- 4 Τίτῳ γνησίῳ τέκνῳ κατὰ κοινὴν πίστιν χάρις ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν
- To Titus, my true son in our common faith: Grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Savior.
- 같은 믿음을 따라 된 나의 참 아들 디도에게 편지(便紙)하노니 하나님 아버지와 그리스도 예수 우리 구주(救主)로 좇아 은혜(恩惠)와 평강(平康)이 네게 있을지어다
- 5 Τοῦτου χάριν κατέλιπόν σε ἐν Κρήτῃ ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυτέρους ὡς ἐγὼ σοι διεταξάμην
- The reason I left you in Crete was that you might straighten out what was left unfinished and appoint elders in every town, as I directed you.
- 내가 너를 그레데에 떨어뜨려둔 이유(理由)는 부족(不足)한 일을 바로잡고 나의 명(命)한대로 각(各) 성(城)에 장로(長老)들을 세우게 하려 함이니

- 6 εἴ τις ἐστὶν ἀνέγκλητος μιᾶς γυναικὸς ἀνὴρ τέκνα ἔχων πιστά μὴ ἐν κατηγορίᾳ ἀσωτίας ἢ ἀνυπότακτα
- An elder must be blameless, the husband of but one wife, a man whose children believe and are not open to the charge of being wild and disobedient.
- 책망(責望)할 것이 없고 한 아내의 남편(男便)이며 방탕(放蕩)하다 하는 비방(誹謗)이나 불순종(不順從)하는 일이 없는 믿는 자녀(子女)를 둔 자(者)라야 할지라
- 7 δεῖ γὰρ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι ὡς θεοῦ οἰκονόμον μὴ αὐθάδη μὴ ὀργίλον μὴ πάροινον μὴ πλήκτην μὴ αἰσχροκερδῆ
- Since an overseer is entrusted with God's work, he must be blameless--not overbearing, not quick-tempered, not given to drunkenness, not violent, not pursuing dishonest gain.
- 감독(監督)은 하나님의 청지기로서 책망(責望)할 것이 없고 제 고집(固執)대로 하지 아니하며 급(急)히 분(憤)내지 아니하며 술을 즐기지 아니하며 구타(毆打)하지 아니하며 더러운 이(利)를 탐(貪)하지 아니하며
- 8 ἀλλὰ φιλόξενον φιλόγαθον σώφρονα δίκαιον ὅσιον ἐγκρατῆ
- Rather he must be hospitable, one who loves what is good, who is self-controlled, upright, holy and disciplined.
- 오직 나그네를 대접(待接)하며 선(善)을 좋아하며 근신(謹慎)하며 의(義)로우며 거룩하며 절제(節制)하며
- 9 ἀντεχόμενον τοῦ κατὰ τὴν διδαχὴν πιστοῦ λόγου ἵνα δυνατὸς ᾦ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ διδασκαλίᾳ τῇ ὑγιαίνουσῃ καὶ τοὺς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν
- He must hold firmly to the trustworthy message as it has been taught, so that he can encourage others by sound doctrine and refute those who oppose it.
- 미쁜 말씀의 가르침을 그대로 지켜야 하리니 이는 능(能)히 바른 교훈(敎訓)으로 권면(勸勉)하고 거스려 말하는 자(者)들을 책망(責望)하게 하려 함이라
- 10 Εἰσὶν γὰρ πολλοὶ καὶ ἀνυπότακτοι ματαιολόγοι καὶ φρεναπάται μάλιστα οἱ ἐκ περιτομῆς
- For there are many rebellious people, mere talkers and deceivers, especially those of the circumcision group.
- 복종(服從)치 아니하고 헛된 말을 하며 속이는 자(者)가 많은 중(中) 특별(特別)히 할례당(割禮黨) 가운데 심(甚)하니
- 11 οὓς δεῖ ἐπιστομίζειν οἵτινες ὅλους οἴκους ἀνατρέπουσιν διδάσκοντες ἅ μὴ δεῖ αἰσχροῦ κέρδους χάριν

They must be silenced, because they are ruining whole households by teaching things they ought not to teach--and that for the sake of dishonest gain.

저희의 입을 막을 것이라 이런 자(者)들이 더러운 이(利)를 취(取)하려고 마땅치 아니한 것을 가르쳐 집들을 온통 앞드러치는도다

- 12 εἶπέν τις ἐξ αὐτῶν ἴδιος αὐτῶν προφήτης Κρήτες ἀεὶ ψεύσται κακὰ θηρία γαστέρες ἀργαί

Even one of their own prophets has said, "Cretans are always liars, evil brutes, lazy gluttons."

그레데인(人) 중(中)에 어떤 선지자(先知者)가 말하되 그레데인(人)들은 항상(恒常) 거짓말장이며 악(惡)한 짐승이며 배만 위(爲)하는 게으름장이라 하니

- 13 ἡ μαρτυρία αὕτη ἐστὶν ἀληθῆς δι ἣν αἰτίαν ἔλεγχε αὐτοὺς ἀποτόμως ἵνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῇ πίστει

This testimony is true. Therefore, rebuke them sharply, so that they will be sound in the faith

이 증거(證據)가 참되도다 그러므로 네가 저희를 엄(嚴)히 꾸짖으라 이는 저희로 하여금 믿음을 온전(穩全)케 하고

- 14 μὴ προσέχοντες Ἰουδαϊκοῖς μύθοις καὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων ἀποστρεφομένων τὴν ἀλήθειαν

and will pay no attention to Jewish myths or to the commands of those who reject the truth.

유대인(人)의 허탄(虛誕)한 이야기와 진리(眞理)를 배반(背叛)하는 사람들의 명령(命命)을 좇지 않게 하려 함이라

- 15 πάντα μὲν καθαρὰ τοῖς καθαροῖς· τοῖς δὲ μεμιασμένοις καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καθαρὸν ἀλλὰ μεμίανται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς καὶ ἡ συνείδησις

To the pure, all things are pure, but to those who are corrupted and do not believe, nothing is pure. In fact, both their minds and consciences are corrupted.

깨끗한 자(者)들에게는 모든 것이 깨끗하나 더럽고 믿지 아니하는 자(者)들에게는 아무 것도 깨끗한 것이 없고 오직 저희 마음과 양심(良心)이 더러운지라

- 16 θεὸν ὁμολογοῦσιν εἰδέναι τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται βδελυκτοὶ ὄντες καὶ ἀπειθεῖς καὶ πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἀδόκιμοι

They claim to know God, but by their actions they deny him. They are detestable, disobedient and unfit for doing anything good.

저희가 하나님을 시인(是認)하나 행위(行爲)로는 부인(否認)하니 가증(可憎)한

자(者)요 복종(服從)치 아니하는 자(者)요 모든 선(善)한 일을 버리는 자(者)니라  
(TR Stephanus/NIV/개역한자 딴1:1~16)

- 1        Σὺ δὲ λάλει ἅ πρέπει τῇ ὑγιαίνουσῃ διδασκαλίᾳ  
You must teach what is in accord with sound doctrine.  
오직 너는 바른 교훈(敎訓)에 합(合)한 것을 말하여
- 2        πρεσβύτας νηφαλίους εἶναι σεμνοὺς σώφρονας ὑγιαίνοντας τῇ πίστει τῇ ἀγάπῃ τῇ ὑπομονῇ·  
Teach the older men to be temperate, worthy of respect, self-controlled, and sound in faith, in love and in endurance.  
늙은 남자(男子)로는 절제(節制)하며 경건(敬虔)하며 근신(謹慎)하며 믿음과 사랑과 인내(忍耐)함에 온전(穩全)케 하고
- 3        πρεσβυτιδᾶς ὡσαύτως ἐν καταστάματι ἱεροπρεπεῖς μὴ διαβόλους μὴ οἴνω πολλῶ δεδουλωμένας καλοδιδασκάλους  
Likewise, teach the older women to be reverent in the way they live, not to be slanderers or addicted to much wine, but to teach what is good.  
늙은 여자(女子)로는 이와 같이 행실(行實)이 거룩하며 참소(讒訴)치 말며 많은 술의 종(宗)이 되지 말며 선(善)한 것을 가르치는 자(者)들이 되고
- 4        ἵνα σωφρονίζωσιν τὰς νέας φιλόανδρους εἶναι φιλοτέκνους  
Then they can train the younger women to love their husbands and children, 저들로 젊은 여자(女子)들을 교훈(敎訓)하되 그 남편(男便)과 자녀(子女)를 사랑하며
- 5        σώφρονας ἀγνάς οἰκουρούς ἀγαθὰς ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ βλασφημηταί  
to be self-controlled and pure, to be busy at home, to be kind, and to be subject to their husbands, so that no one will malign the word of God.  
근신(謹慎)하며 순전(純全)하며 집안 일을 하며 선(善)하며 자기(自己) 남편(男便)에게 복종(服從)하게 하라 이는 하나님의 말씀이 훼방(毀謗)을 받지 않게 하려 함이니라
- 6        τοὺς νεωτέρους ὡσαύτως παρακάλει σωφρονεῖν  
Similarly, encourage the young men to be self-controlled.  
너는 이와 같이 젊은 남자(男子)들을 권면(勸勉)하여 근신(謹慎)하게 하되
- 7        περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ ἀδιάφθορίαν, σεμνότητα ἀφθαρσίαν,

In everything set them an example by doing what is good. In your teaching show integrity, seriousness

범사(凡事)에 네 자신(自身)으로 선(善)한 일의 본(本)을 보여 교훈(教訓)의 부패(腐敗)치 아니함과 경건(敬虔)함과

- 8 λόγον ὑγιῆ ἀκατάγνωστον ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπήῃ μηδὲν ἔχων περὶ ὑμῶν λέγειν φαῦλον

and soundness of speech that cannot be condemned, so that those who oppose you may be ashamed because they have nothing bad to say about us.

책망(責望)할 것이 없는 바른 말을 하게 하라 이는 대적(對敵)하는 자(者)로 하여금 부끄러워 우리를 악(惡)하다 할 것이 없게 하려 함이라

- 9 δούλους ἰδίους δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι μὴ ἀντιλέγοντας

Teach slaves to be subject to their masters in everything, to try to please them, not to talk back to them,

종들로는 자기(自己) 상전(上典)들에게 범사(凡事)에 순종(順從)하여 기쁘게 하고 거스려 말하지 말며

- 10 μὴ νοσφιζομένους ἀλλὰ πίστιν πᾶσαν ἐνδεικνυμένους ἀγαθὴν ἵνα τὴν διδασκαλίαν τοῦ σωτήρος ὑμῶν θεοῦ κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν

and not to steal from them, but to show that they can be fully trusted, so that in every way they will make the teaching about God our Savior attractive.

떼어 먹지 말고 오직 선(善)한 충성(忠誠)을 다하게 하라 이는 범사(凡事)에 우리 구주(救主) 하나님의 교훈(教訓)을 빛나게 하려 함이라

- 11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις

For the grace of God that brings salvation has appeared to all men.

모든 사람에게 구원(救援)을 주시는 하나님의 은혜(恩惠)가 나타나

- 12 παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι

It teaches us to say "No" to ungodliness and worldly passions, and to live self-controlled, upright and godly lives in this present age,

우리를 양육(養育)하시되 경건(敬虔)치 않은 것과 이 세상(世上) 정욕(情欲)을 다 버리고 근신(謹慎)함과 의(義)로움과 경건(敬虔)함으로 이 세상(世上)에 살고

- 13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ

μεγάλου θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

while we wait for the blessed hope--the glorious appearing of our great God and Savior, Jesus Christ,

복(福)스러운 소망(所望)과 우리의 크신 하나님 구주(救主) 예수 그리스도의 영광(榮光)이 나타나심을 기다리게 하셨으니

- 14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσῃται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθάρῃσιν ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον ζηλωτῆν καλῶν ἔργων

who gave himself for us to redeem us from all wickedness and to purify for himself a people that are his very own, eager to do what is good.

그가 우리를 대신(代身)하여 자신(自身)을 주심은 모든 불법(不法)에서 우리를 구속(救贖)하시고 우리를 깨끗하게 하사 선(善)한 일에 열심(熱心)하는 친 백성(百姓)이 되게 하려 하심이니라

- 15 Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδεὶς σου περιφρονεῖτω

These, then, are the things you should teach. Encourage and rebuke with all authority. Do not let anyone despise you.

너는 이것을 말하고 권면(勸勉)하며 모든 권위(權威)로 책망(責望)하여 누구에게든지 업신여김을 받지 말라

(TR Stephanus/NIV/개역한자 말2:1~15)

1 Ὑπομίμησθε αὐτοὺς ἀρχαῖς καὶ ἐξουσίαις ὑποτάσσεσθαι πειθαρχεῖν πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐτοίμους εἶναι

Remind the people to be subject to rulers and authorities, to be obedient, to be ready to do whatever is good,

너는 저희로 하여금 정사(政事)와 권세(權勢)잡은 자(者)들에게 복종(服從)하며 순종(順從)하며 모든 선(善)한 일 행(行)하기를 예비(豫備)하게 하며

2 μηδένα βλασφημεῖν ἀμάχους εἶναι ἐπεικεῖς πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραότητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους

to slander no one, to be peaceable and considerate, and to show true humility toward all men.

아무도 훼방(毀謗)하지 말며 다투지 말며 관용(寬容)하며 범사(凡事)에 온유(溫柔)함을 모든 사람에게 나타낼 것을 기억(記憶)하게 하라

3 Ἡμεῖς γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι ἀπειθεῖς πλανώμενοι δουλεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ διάγοντες στυγητοὶ μισοῦντες ἀλλήλους

At one time we too were foolish, disobedient, deceived and enslaved by all kinds of passions and pleasures. We lived in malice and envy, being hated and hating one another.

우리도 전(前)에는 어리석은 자(者)요 순종(順從)치 아니한 자(者)요 속은 자(者)요 각색(各色) 정욕(情欲)과 행락(行樂)에 종노릇한 자(者)요 악독(惡毒)과 투기(妬忌)로 지낸 자(者)요 가증(可憎)스러운 자(者)요 피차(彼此) 미워한 자(者)이었으나

4 ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλάνθρωπία ἐπεφάνη τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ

But when the kindness and love of God our Savior appeared,

우리 구주(救主) 하나님의 자비(慈悲)와 사랑 사랑을 나타내실 때에

5 οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ ὧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας καὶ ἀνακαινώσεως πνεύματος ἁγίου

he saved us, not because of righteous things we had done, but because of his mercy. He saved us through the washing of rebirth and renewal by the Holy Spirit,

우리를 구원(救援)하시되 우리의 행(行)한 바 의(義)로운 행위(行爲)로 말미암지 아니하고 오직 그의 긍휼(矜恤)하심을 좇아 중생(重生)의 씻음과 성령(聖靈)의 새롭게

하심으로 하셨나니

- 6 οὐ ἐξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν  
whom he poured out on us generously through Jesus Christ our Savior,  
성령(聖靈)을 우리 구주(救主) 예수 그리스도로 말미암아 우리에게 풍성(豐盛)히  
부어주사
- 7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι κληρονόμοι γενώμεθα κατ' ἐλπίδα  
ζωῆς αἰωνίου  
so that, having been justified by his grace, we might become heirs having  
the hope of eternal life.  
우리로 저의 은혜(恩惠)를 힘입어 의(義)롭다 하심을 얻어 영생(永生)의  
소망(所望)을 따라 후사(後嗣)가 되게 하려 하심이라
- 8 Πιστὸς ὁ λόγος· καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιουῖσθαι ἵνα  
φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πεπιστευκότες τῷ θεῷ· ταῦτά ἐστιν  
τὰ καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις  
This is a trustworthy saying. And I want you to stress these things, so that  
those who have trusted in God may be careful to devote themselves to doing  
what is good. These things are excellent and profitable for everyone.  
이 말이 미쁘도다 원(願)컨대 네가 이 여러 것에 대(對)하여 굳세게 말하라 이는  
하나님을 믿는 자(者)들로 하여금 조심(操心)하여 선(善)한 일을 힘쓰게 하려 함이라  
이것은 아름다우며 사람들에게 유익(有益)하니라
- 9 μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς  
περίστασο· εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι  
But avoid foolish controversies and genealogies and arguments and quarrels  
about the law, because these are unprofitable and useless.  
그러나 어리석은 변론(辯論)과 족보(族譜) 이야기와 분쟁(紛爭)과 율법(律法)에  
대(對)한 다툼을 피(避)하라 이것은 무익(無益)한 것이요 헛된 것이니라
- 10 αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νοουθεσίαν παραιτοῦ  
Warn a divisive person once, and then warn him a second time. After that,  
have nothing to do with him.  
이단(異端)에 속(屬)한 사람을 한 두번(番) 훈계(訓戒)한 후(後)에 멀리 하라
- 11 εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει ὧν αὐτοκατάκριτος  
You may be sure that such a man is warped and sinful; he is

self-condemned.

이러한 사람은 네가 아는 바와 같이 부패(腐敗)하여서 스스로 정죄(定罪)한 자(者)로서 죄(罪)를 짓느니라

- 12 Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρὸς σὲ ἢ Τυχικόν σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι

As soon as I send Artemas or Tychicus to you, do your best to come to me at Nicopolis, because I have decided to winter there.

내가 아데미나 두기고를 네게 보내리니 그 때에 네가 급(急)히 니고볼리로 내게 오라 내가 거기서 과동(過冬)하기로 작정(作定)하였노라

- 13 Ζηναὺν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶ σπουδαίως πρόπεμψον ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη

Do everything you can to help Zenas the lawyer and Apollos on their way and see that they have everything they need.

교법사(敎法師) 세나와 및 아볼로를 급(急)히 먼저 보내어 저희로 궁핍(窮乏)함이 없게 하고

- 14 μαθηθάνετωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι

Our people must learn to devote themselves to doing what is good, in order that they may provide for daily necessities and not live unproductive lives.

또 우리 사람들도 열매 없는 자(者)가 되지 않게 하기 위(爲)하여 필요(必要)한 것을 예비(豫備)하는 좋은 일에 힘쓰기를 배우게 하라

- 15 Ἀσπάζονται σε οἱ μετ ἐμοῦ πάντες Ὑσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει ἢ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν. [πρὸς Τίτον τῆς Κρητῶν ἐκκλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονηθέντα ἐγράφη ἀπὸ Νικοπόλεως τῆς Μακεδονίας]

Everyone with me sends you greetings. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all.

나와 함께 있는 자(者)가 다 네게 문안(問安)하니 믿음 안에서 우리를 사랑하는 자(者)들에게 너도 문안(問安)하라 은혜(恩惠)가 너희 무리에게 있을지어다

- 16

(Do not exist)

(없음)

(TR Stephanus/NIV/개역한자 뭄3:1~16)